

CAT MAGAZINE

ВЫПУСК 2 2017 WWW.CAT.COM

ЭНСИСО, ИСПАНИЯ

100-МЕТРОВАЯ ПЛОТИНА
УЛУЧШИТ ЖИЗНЬ
20 000 ЧЕЛОВЕК

НОВОЕ НАПРАВЛЕНИЕ БИЗНЕСА:
РЕЖУЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ НАВЕСНОГО
ОБОРУДОВАНИЯ

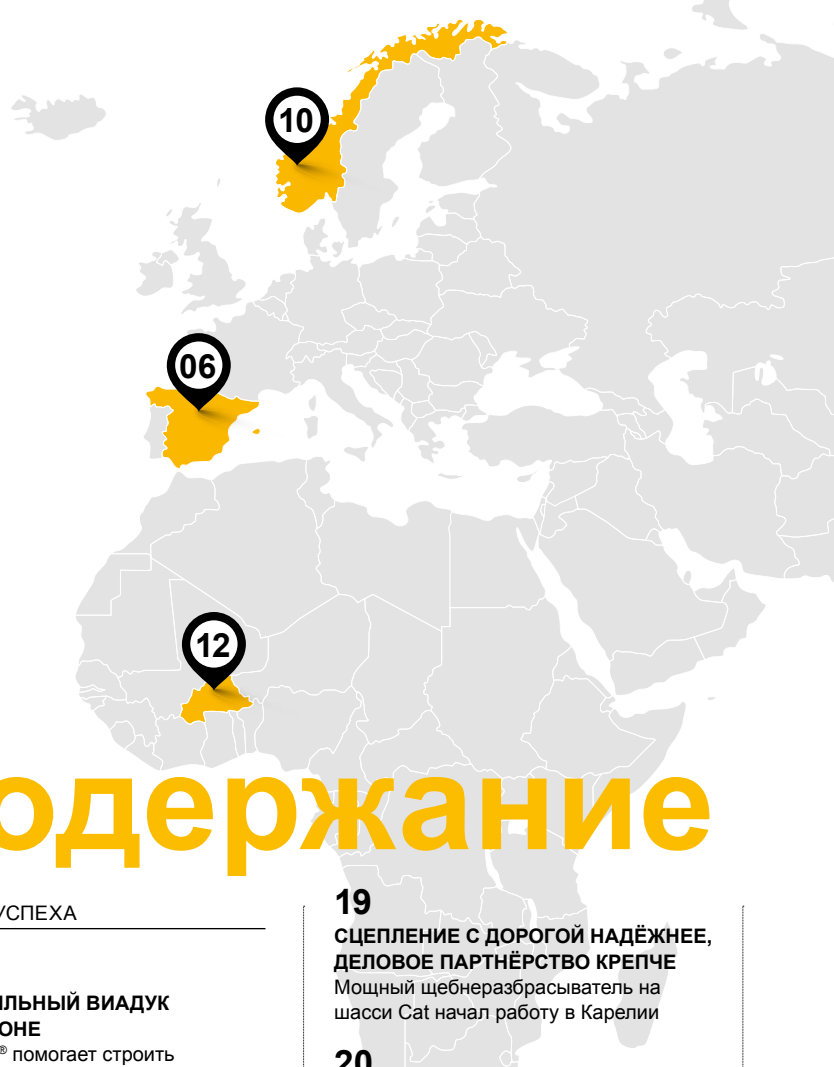
**РЕШЕНИЯ ДЛЯ
РЫНКА ЗАПЧАСТЕЙ**

ГИДРОМОЛОТ CAT® H180ES

«ТИХИЙ» ИНСТРУМЕНТ
ДЛЯ ТЯЖЁЛЫХ РАБОТ



CAT®



Содержание



ИСТОРИЯ УСПЕХА

04 АВТОМОБИЛЬНЫЙ ВИАДУК НА РЕЮНЬОНЕ

Техника Cat® помогает строить уникальную автостраду на французском острове в Индийском океане



06 СТРОИТЕЛЬСТВО ПЛОТИНЫ «ЭНСИСО» В ИСПАНИИ

Машины Cat приближают к завершению грандиозный гидротехнический проект



ИННОВАЦИИ В ДВИЖЕНИИ

10 ГИДРОМОЛОТ CAT H180ES ПОКАЗАЛ КЛАСС В НОРВЕГИИ

Эффективность и производительность гидромолота впечатлили нашего норвежского клиента Park & Anlegg

12 НОВОЕ НАПРАВЛЕНИЕ В БИЗНЕСЕ Переоборудование ковшей разных производителей под единый стандарт режущих элементов — разумное решение



14 ЛУЧШИЕ В СССР Машины Cat работали на золотых приисках Сибири ещё в 1980-е годы

16 ЭФФЕКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ДОРОЖНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА Семинар Caterpillar в Сочи

19 СЦЕПЛЕНИЕ С ДОРОГОЙ НАДЁЖНЕЕ, ДЕЛОВОЕ ПАРТНЁРСТВО КРЕПЧЕ Мощный щебнебросатель на шасси Cat начал работу в Карелии

20 ТЕХНОЛОГИИ БУДУЩЕГО для горной промышленности

23 160-ТОННЫЙ САМОСВАЛ В НАДЁЖНЫХ РУКАХ

24 АРЕНДНЫЙ СЕРВИС В ПРИМОРЬЕ

25 ЮБИЛЕЙ ДИЛЕРА CAT В ЮЖНО-САХАЛИНСКЕ

26 ФОРСИРОВАННЫЕ ДВИГАТЕЛИ CAT помогли белорусским спортсменам в ралли-рейде «Дакар 2017»

27 ПРЕМИЯ ОТ CATERPILLAR: для дилеров, в интересах клиентов

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ:
Это всего лишь беглый взгляд на содержание выпуска; внутри вы найдёте намного больше новостей и обзоров. Если у вас есть идеи для следующего выпуска, свяжитесь с нашим издателем по адресу: catmagazine@cat.com

Cat Magazine распространяют дилеры Caterpillar в странах Европы, Африки, Ближнего Востока и СНГ три раза в год. Корреспонденцию, пожалуйста, высылайте по адресу: Cat Magazine, Caterpillar S.A.R.L. 76, Route de Frontenex, PO box 6000, 1211 Geneva 6, Switzerland. catmagazine@cat.com.

Все права защищены. © 2017 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, «ВМЕСТЕ МЫ СПРАВИМСЯ», соответствующие логотипы, «Caterpillar Yellow», «Caterpillar Yellow Корпоративный», маркировка «Power Edge», а также использованные здесь идентификаторы фирмы и продукции являются товарными знаками корпорации Caterpillar. Их использование без разрешения не допускается.

ИЗДАТЕЛЬ: Натали Джордж, Caterpillar S.A.R.L.
ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР: Аннепес де Жон
СОБСТВЕННЫЙ КОРРЕСПОНДЕНТ: Тревор Бейкер
АРТ-ДИРЕКТОР: Том Финнам, Маартье Холпенброуверс
КОНЦЕПЦИЯ И РЕАЛИЗАЦИЯ: Centigrade для Caterpillar S.A.R.L.
www.centigrade.com

ОТВЕТСТВЕННЫЙ ЗА ВЫПУСК В СНГ: Екатерина Вольнская
фото на обложке: Йорн Содерхольм, Anleggsmaskinen (www.am.no)

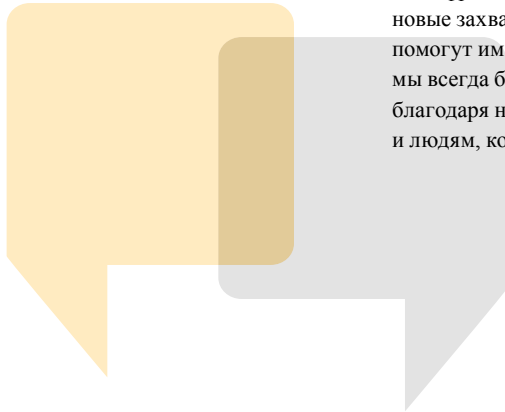


ДОРОГОЙ ЧИТАТЕЛЬ!

В дилерствах Cat® работают в полтора раза больше сотрудников, чем в самой корпорации Caterpillar. А вместе нас почти 300 тысяч человек. Это делает Caterpillar одним из крупнейших работодателей в индустрии тяжёлого машиностроения. Наша общая цель — помочь клиентам работать эффективнее, резко снизить их издержки. Эта цель — один из главных факторов, побуждающих Caterpillar создавать больше цифровых решений. На выставке Bauma 2016 мы провозгласили эру «умного железа». С тех пор мы адаптировали наши процессы и решения для расширения нашего комплекса цифровых систем. Мы продолжим курс на цифровые решения, открывая перед клиентами новые захватывающие возможности, которые помогут им лидировать на рынке. И конечно, мы всегда будем рядом с клиентами, во многом благодаря нашей всемирной дилерской сети и людям, которые в ней работают.

Что касается этого выпуска Cat Magazine, я восхищён людьми, проектами и машинами, о которых рассказывают его страницы. Наш главный рассказ — о маленьком муниципалитете Энсисо в Испании, где машины Cat строят плотину высотой более 100 метров. Не менее впечатляет строительство 12-километровой автострады над Индийским океаном, у берегов далёкого острова Реюньон.

Мумин Азамхужаев,
генеральный директор
ООО «Катерпиллар Евразия»



ЧТО ВДОХНОВЛЯЕТ

наших героев



Хавьер Леон Васкес,
плотина «Энсисо»

За 20 лет работы в Barloworld Finanzauto (Испания) Хавьер занимал ряд должностей, в том числе менеджера по продукции и менеджера по продажам. С 2011 года он менеджер по маркетингу. Его опыт в бизнесе и технике помогает обеспечивать все потребности клиентов. Хавьер занимается спортом и старается проводить больше времени с семьёй.



Нил Маркхем,
автострада на Реюньоне

Нил начал карьеру специалистом по AccuGrade в Barloworld Finanzauto. Сейчас он работает в офисе Caterpillar в Йоханнесбурге, отвечая за развитие бизнеса на юге Африки, на Мадагаскаре, Маврикии и Реюньоне. Нил увлечён фотографией, бегом, электроникой (он инженер-робототехник) и путешествиями, среди которых было 8-месячное кругосветное путешествие вместе с женой.

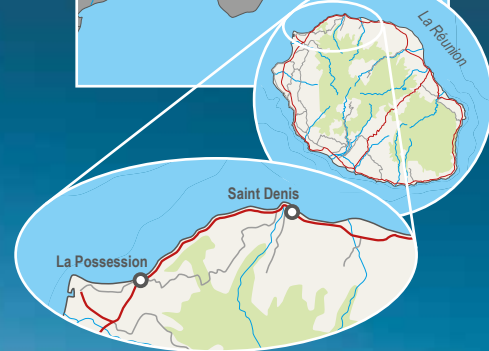


Седрик Массон,
Caterpillar

Седрик пришёл в Caterpillar в 2002 году в качестве специалиста по производству. Сейчас он занимается разработкой гидравлических экскаваторов Cat. Седрик окончил Высшую школу Леонардо да Винчи в Брюсселе с дипломом магистра промышленного машиностроения. У него «чёрный пояс» по производственной системе Six Sigma, он говорит на французском и английском.

ШОССЕ НАД ИНДИЙСКИМ ОКЕАНОМ

СМЕЛОЕ ИНЖЕНЕРНОЕ РЕШЕНИЕ ЗАЩИТИТ ЛЮДЕЙ ОТ СТИХИИ



Остров Реюньон — это территория Франции и Евросоюза, хотя он находится в Индийском океане, между Мадагаскаром и Маврикием. Одна из главных автомагистралей Реюньона — 13-километровая Ру-де-Литораль («Прибрежная дорога»). Она соединяет два крупнейших города острова: административный центр Сен-Дени и Ла-Посесьон, где находится международный порт Пуэнт-де-Гале (Ла-Пор).

Ру-де-Литораль огибает береговую линию под высоким обрывом. Здесь, среди поразительно красивых ландшафтов, проезжают 80 тысяч человек в день. И все они рискуют жизнью из-за частых оползней и штормовых волн. Этот участок шоссе не только крайне опасен: он бывает совершенно непроходимым до 40 дней в году. В результате страдают торговля и транспортное сообщение.

Но решение уже есть. Это параллельное шоссе Ла-Нувель-Ру-де-Литораль. Оно строится в океане, вдоль берега, на безопасном расстоянии от падающих с обрыва каменных глыб. Проект стоимостью 1,6 млрд евро, утверждённый Региональным советом Реюньона, планируется завершить в 2022 году. Новая автострада длиной 12,5 км с тремя полосами в каждом направлении будет самой дорогой в мире (в расчёте на 1 км). Она сможет выдерживать 10-метровые волны и ураганы со скоростью ветра до 144 км/ч.

«Это чрезвычайно сложный и дорогой проект, — говорит Нил Маркхем, менеджер по развитию бизнеса из регионального офиса Caterpillar в Йоханнесбурге. — Уже тот факт, что проект одобрен, стал замечательным событием для Реюньона. Поскольку остров вулканический, вокруг него нет отмелей и рифов. Дно круто



В проекте задействована следующая техника Cat:

- Два экскаватора 390F
- Тяжёлый экскаватор 6015B (конфигурация с удлинённой стрелой)
- Два экскаватора 336F
- Три шарнирно-сочленённых самосвала 740B
- Два колёсных погрузчика 988H
- Один бульдозер D8

уходит в глубину, и это очень усложняет строительство».

МАШИНЫ CAT НА УНИКАЛЬНОЙ СТРОЙКЕ

Труднейшая инженерная и строительная задача требует мощной техники, способной выдерживать жёсткий график и непрерывную эксплуатацию в течение всего проекта. В строительстве автострады, больше похожей на виадук, чем на обычное шоссе, принимают участие несколько машин Cat. В частности, два экскаватора 390F с удлинёнными стрелами роют подводные котлованы. Затем туда устанавливаются заранее изготовленные опоры виадука. В готовой конструкции будет 36 главных опор. «Операторы этих машин, несмотря на великолепные электронные системы, не могут непосредственно видеть то, что они делают. Они должны хорошо чувствовать свои машины. Это требует опыта», — говорит Оливье Вадон, руководитель компании SCIMAT, дилера Cat на Маврикии и Реюньоне.

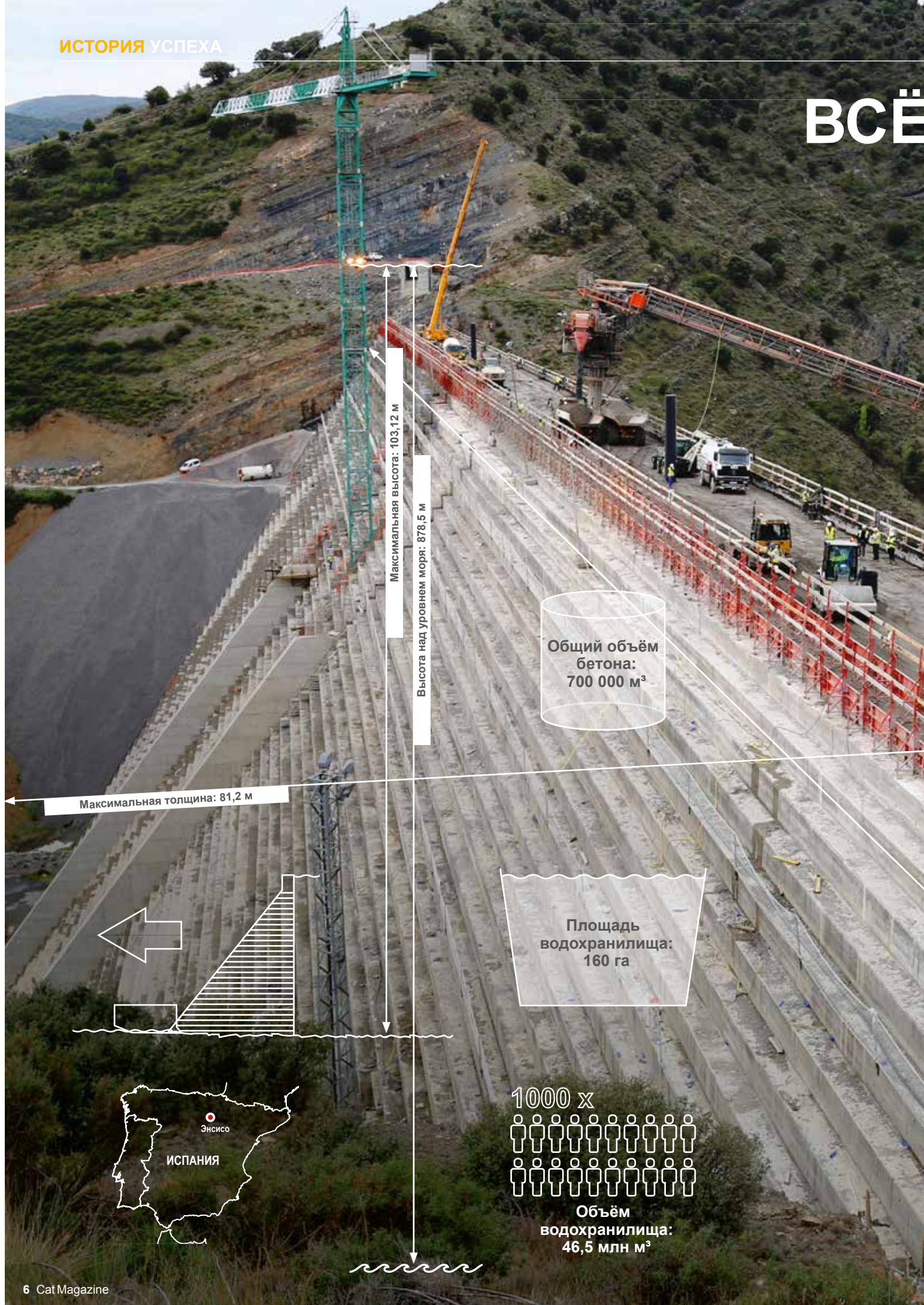
Узлы виадука массой до 4800 тонн перевозят на плавучем кране

длиной 108 м и шириной 46 м, оснащённом четырьмя судовыми двигателями Cat 3508. Каждый из них соединён с гребным винтом, что позволяет перемещать кран под управлением прецизионной GPS-системы. Кроме того, два генератора по 1000 кВт вырабатывают электроэнергию для всего остального оборудования на борту.

Чтобы привезти на Реюньон всю необходимую технику, понадобилось много логистических операций. Разумеется, транспортировка больших машин на остров была непростой, ведь он находится вдали от обычных маршрутов доставки. Нил Маркхем рассказывает: «Как только мы узнали дату начала проекта, мы начали работать, рассчитывая оставшиеся дни. Вопрос был в том, как быстро мы сможем подготовить всё необходимое. Большая часть оборудования была нестандартной, для его сборки требовалось время специалистов, а для перевозки — специальные условия. Мы учитывали транспортные операции, время сборки и наличие машин, поэтому точно знали, когда наш дилер должен выполнить эти заказы».

«Я очень доволен сотрудничеством с маленькой, но крайне эффективной дилерской компанией, — добавляет Нил. — Тем более в таком проекте и в такой интересной части мира. Знание возможностей наших машин помогло нам выполнить эту необыкновенную работу. Я горжусь, что принял участие в проекте, который сделает безопаснее жизнь многих людей». ■

Дополнительная информация: www.cat.com



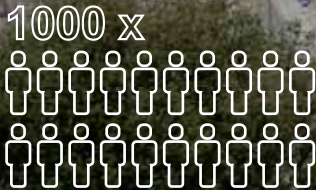
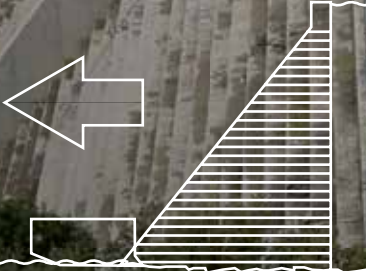
Максимальная высота: 103,12 м

Высота над уровнем моря: 878,5 м

Общий объём бетона: 700 000 м³

Максимальная толщина: 81,2 м

Площадь водохранилища: 160 га



Объём водохранилища: 46,5 млн м³

РЕШАЕТ ТОЧНОСТЬ МОЩНЫХ МАШИН

ПЛОТИНА «ЭНСИСО» В ИСПАНИИ



В маленьком испанском муниципалитете Энсисо строится огромная плотина. Её возводят из бетона, наращивая слоями по 30 см, и скоро высота сооружения достигнет ста метров. Масштабный проект преобразит 5000 гектаров на юге провинции Риоха, ускорив её экономическое и социальное развитие.

Укладка бетона: до 95 000 м³ в месяц, до 4850 м³ в день

Максимальная ширина: 375,6 м



«Секрет успеха в хорошей профессиональной команде, работающей на самых лучших машинах».

Франсиско Доменеч, менеджер АСР

Плотина перекроет реку Сидакос около городка Энсисо, в 700 метрах выше него по течению. Она будет регулировать годовой сток реки и образует водохранилище площадью 160 гектаров, собирающее за год примерно 46,5 млн кубометров воды для орошения и экологических целей. Проект повысит благосостояние 20 тысяч жителей муниципалитетов, расположенных в бассейне реки Сидакос, в том числе Арнедильо, Санта-Эулалия, Эрсе, Арнедо, Кель, Аутоль и Калаорра. Строительство стоимостью около 61,5 млн евро планируется завершить в апреле 2018 года.

БОЛЬШОЙ ОПЫТ И ОТЛИЧНАЯ ТЕХНИКА

Плотина «Энсисо» — один из крупнейших проектов в долине Эбро, в северной части Испании. Его совместно реализуют строительные компании FCC и Dragados. Завершающий этап поручен подрядчику Auxiliary Construction and Projects of the South (АСР). Эта компания специализируется на инфраструктурном строительстве и имеет опыт бетонирования гидротехнических сооружений такого типа. Недавно АСР завершила возведение большой плотины «Ла Бренья 2» в Кордобе (Испания), уложив 1,3 млн кубометров бетона всего за 17 месяцев.



Машины Cat на объекте:

- 2 бульдозера: D5K и D5H
- 1 виброкаток CS 563
- 1 автогрейдер 12G
- 3 шарнирно-сочленённых самосвала T35B ADT



«Да, мы умеем строить большие плотины, — говорит Франсиско Доменеч, менеджер АСР. — Но есть и другая причина, почему нас выбрали для этого проекта: наша надёжная репутация. Мы всегда выполняем свои обязательства, и это имеет огромное значение».

Когда сроки и бюджет проекта сильно ограничены, решающую роль для подрядчика играют машины Cat. Они используются там, где надо перемещать колоссальные массы материала с предельной точностью. Хороший пример — возведение бетонного ядра плотины «Энсисо», один из важнейших этапов проекта. Технология такова: два бульдозера Cat разравнивают аккуратными слоями бетон, который перед ними выгружают сочленённые самосвалы. Затем вибротокот утрамбовывает бетон до нужной плотности. «Сейчас мы ставим завершающий штрих в этом строительстве, — объясняет Франсиско. — Если говорить конкретнее, мы подвозим бетон, затем распределяем его по опалубке и уплотняем. За один проход мы поднимаем плотину на 30 сантиметров. И так до тех пор,

пока она не достигнет стометровой высоты. В итоге мы уложим около 700 тысяч кубометров бетона».

КРУГЛОСУТОЧНАЯ РАБОТА

Из-за специфики бетонирования и особых требований к машинам команда Франсиско ежедневно решает сложнейшие задачи. «Это напряжённая работа в непрерывном цикле. Мы трудимся 24 часа в сутки, как и наши машины, у которых бывают лишь короткие плановые остановки по техрегламенту. На одном из этапов строительства нам пришлось безостановочно работать более 100 дней и ночей подряд», — рассказывает менеджер.

Огромный опыт помогает Франсиско и его семейной компании справляться с трудностями такого масштаба. АСР занимается инфраструктурным строительством более 30 лет. «Мы смогли решить практически все проблемы, возникшие в ходе этого проекта. Я считаю, что перед преданными делу энтузиастами

отступают любые трудности. Секрет успеха в хорошей профессиональной команде, работающей на самых лучших машинах», — уверен Франсиско.

Он рад, что после недавнего финансового кризиса его компании повезло принять участие в таких крупных проектах. «Это важное строительство, и оно позволяет нам совершенствоваться в тех видах работ, которые мы любим и умеем делать. Нам помогают машины Cat и наш дилер Barloworld Finanzauto. Машины Cat надёжны и хорошо работают. Наши операторы часто отмечают, что ими гораздо легче управлять, их отклик лучше. И ещё мы ценим партнёрство с дилером. У нас трудная работа. Сотрудники Barloworld работают вместе с нами, учитывая все наши специфические требования к машинам. И главное, они помогают нашей замечательной команде развивать самостоятельность и индивидуальность». ■

Дополнительная информация:
www.cat.com



Cat Rental Store — аренда машин Cat

Приняв решение работать на самой лучшей технике, компания АСР обратилась в отдел аренды (Cat Rental Store) своего дилера Barloworld Finanzauto, чтобы арендовать три шарнирно-сочленённых самосвала 735B ADT. «Наша работа продолжается все 24 часа в сутки, поэтому нельзя терять время на простои техники, — говорит Франсиско. — Даже перерывы на техобслуживание должны быть минимальными. В отделе аренды нам помогли решить все эти проблемы, предоставили очень эффективные машины и технологии работы, повышающие производительность. Но ещё важнее для нас оказались скорость и качество их техобслуживания».

НОРВЕГИЯ

ГИДРОМОЛОТ CAT ПОМОГАЕТ СТРОИТЬ ЖЕЛЕЗНУЮ ДОРОГУ БЕЗ ЛИШНЕГО ШУМА

В 2016 году Национальная железнодорожная администрация Норвегии инициировала проект скоростной железнодорожной линии «Фолло», которая соединит столицу страны Осло и расположенный юго-восточнее маленький город Ши.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОЕКТА

В столичном регионе появится альтернативный транспортный сервис, снижающий автомобильный трафик и загрязнение воздуха. Время в пути между Осло и Ши сократится вдвое (с 22 до 11 минут). Проект способствует модернизации всей железнодорожной инфраструктуры Норвегии.



Основная часть линии «Фолло» пройдёт по двум параллельным тоннелям длиной 20 км. К югу от них, со стороны Ши, строится наземный участок длиной 3,5 км. Здесь надо переместить сотни тысяч кубометров грунта на расстояние более 2 км. В проект входит понижение местности на 15–20 м, взрывные работы в объёме 200 000 м³ и транспортировка 800 000 м³ грунта для строительства выездов из тоннелей.

Контракт на эти важные работы получила норвежская компания Park & Anlegg. «Мы стремимся к высокой производительности, создаём благоприятные и безопасные условия труда, работаем эффективно и прибыльно, — говорит Йоханн Бернхард Стенрёд, менеджер проекта в Park & Anlegg. — Всё это требует лучшего, самого эффективного оборудования. Поэтому мы инвестируем в оборудование Caterpillar. Первой инвестицией в гидромолоты стала покупка самого большого и мощного

в линейке гидромолотов Cat. И мы вполне довольны сервисом Pon Norway, дилера Cat».

Выполнить поставленные задачи крайне непросто. Местность скалистая, с крутыми склонами. Тем не менее, крайне важно обеспечить сохранность окружающей среды. Поэтому особое внимание в проекте уделяется рациональному перераспределению грунтовых масс.

Например, скалы разрушают взрывом, затем дробят на более мелкую фракцию и используют при строительстве железнодорожных путей. Для дробления скальной породы компания Park & Anlegg прошлым летом пополнила свой парк машин новым экскаватором Cat 352E, заказав его в комплектации с гидромолотом H180Es. С помощью системы CPM (Cat Production Measurement) машинисты контролируют текущие объёмы выработки, повышая этим эффективность своей работы.



Фото: Йорн Содерхольм, Anleggsmaskinen (www.am.no)



Cat H180Es

Макс. энергия удара	16 270 Дж
Поток масла	285 л/мин
Давление масла	16 000 кПа
Масса	4500 кг

«Машина потребляет всего 24 литра топлива в час, — говорит оператор экскаватора Бернад Сколанд. — Я приятно удивлён такой экономичностью, но ещё больше меня порадовал тихая во всех отношениях работа гидромолота». Он имеет в виду, что H180Es бережно относится к машине и к машинисту, а всю свою мощь направляет на скальную породу. Это достигается, в частности, благодаря гидравлическому клапану, который автоматически останавливает удары гидромолота при малом или нулевом сопротивлении на инструмент. В результате гидромолот не совершает холостых ударов и меньше изнашивается; снижается риск отбрасывания кусков скальной породы в сторону оборудования. Кроме того, в гидромолот встроена система подавления шума.

«Я горжусь тем, что работаю в Park & Anlegg. Это инновационная компания, стремящаяся инвестировать в новое

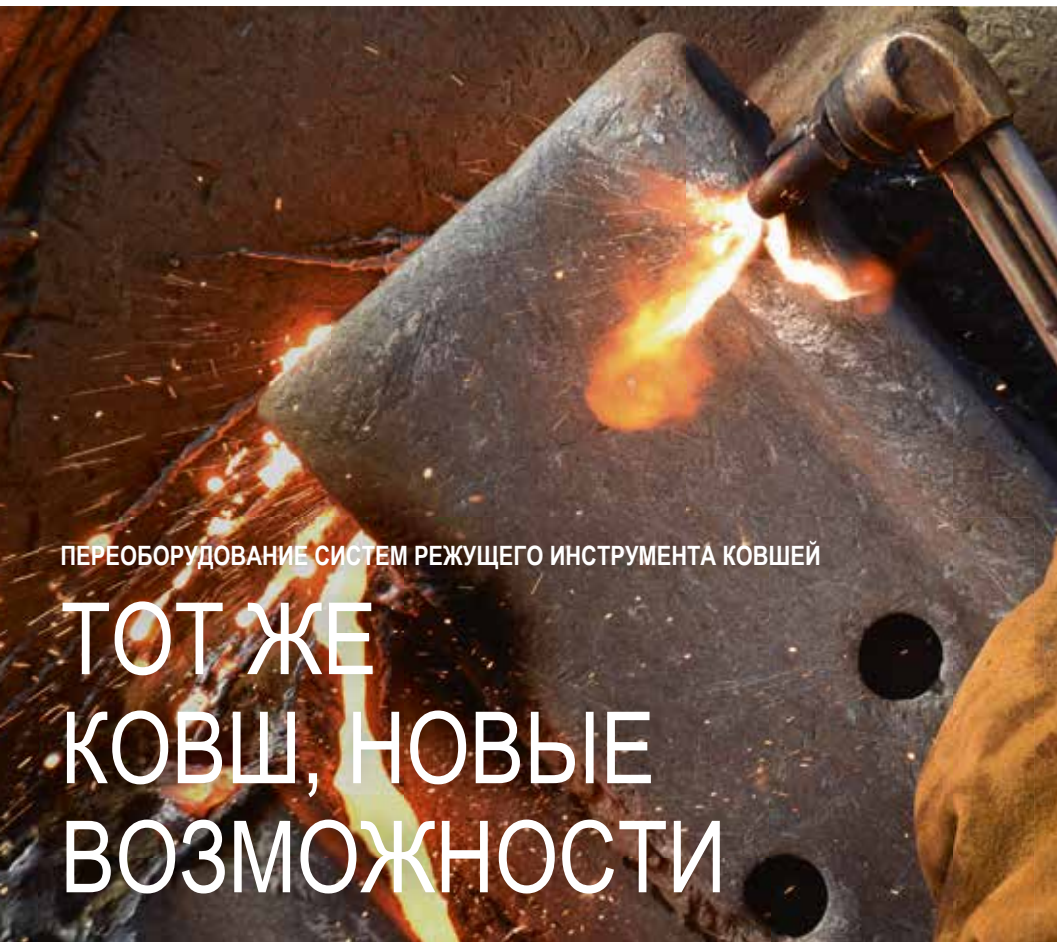
оборудование эталонного класса», — добавляет Бернад Сколанд.

«У клиента было главное требование: чтобы машины могли дробить и перемещать как можно больше породы при минимальном потреблении топлива, — рассказывает Вилмундур Теодорсон, менеджер по землеройному оборудованию в Pon Norway. — Выбор гидромолота, оптимального для конкретных стройплощадок и машин, зависит от нескольких факторов. У Pon Norway более 50 лет опыта, мы досконально знаем всё оборудование Cat. В данном случае, для строительства железной дороги, выбор тяжёлого гидромолота H180Es был очевиден, тем более что это одна из лучших моделей». ■

Дополнительная информация:
www.cat.com



Слева направо: менеджер проекта Йоханн Бернад Стенрёд и оператор машины Бернад Сколанд (Park & Anlegg), менеджер по продукции Вилмундур Теодорсон и сотрудник отдела продаж Пер Инге Стренген (Pon Equipment).



ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ СИСТЕМ РЕЖУЩЕГО ИНСТРУМЕНТА КОВШЕЙ

ТОТ ЖЕ КОВШ, НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ



У многих крупных добывающих компаний смешанные машинные парки. Поэтому при замене режущих элементов ковшей они сталкиваются с разными поставщиками, графиками и ценами. Теперь сервис Caterpillar даёт возможность переоборудовать ковши разных производителей под унифицированные системы режущего инструмента. Лишь немногие другие компании выполняют такие работы. Для Caterpillar и дилеров Cat это новый сегмент очень перспективного рынка.

«Работая над планом продаж к 2020 году, мы ориентировались на оборот 1 млрд евро на большом рынке режущих элементов. Мы выпускаем их так много, что были уверены: надо предложить клиентам переоборудование ковшей и тем самым расширить свою долю рынка», — говорит Свен Лемат, менеджер по стратегическому развитию из Caterpillar Global Aftermarket Solutions Division (GASD).

КОМАНДНАЯ РАБОТА

Чтобы доказать реальность проекта, рука об руку работали многие отделы: GASD, логистики, навесного оборудования и режущих элементов, а также сотрудники дилера Cat в Западной Африке JA Delmas и регионального офиса Caterpillar. Люди чувствовали большие перспективы, нарастало радостное волнение. «Это была по-настоящему командная работа», — вспоминает Ален Монтилье, специалист Caterpillar по поставкам режущих элементов ковшей.

«В одной из бесед с нашим клиентом Nordgold в Буркина-Фасо (золотой карьер Bissa), мы подчеркнули, что создание GASD означает особое внимание Caterpillar к рынку запчастей, — вспоминает Ник Слейман, менеджер GASD по Западной Африке. — В тот день менеджер Bissa предложил нам стать его «универсальным магазином» по всем запчастям. Ему было неудобно получать запчасти Cat от Caterpillar, а запчасти к другим машинам — от других поставщиков. И мы ухватились

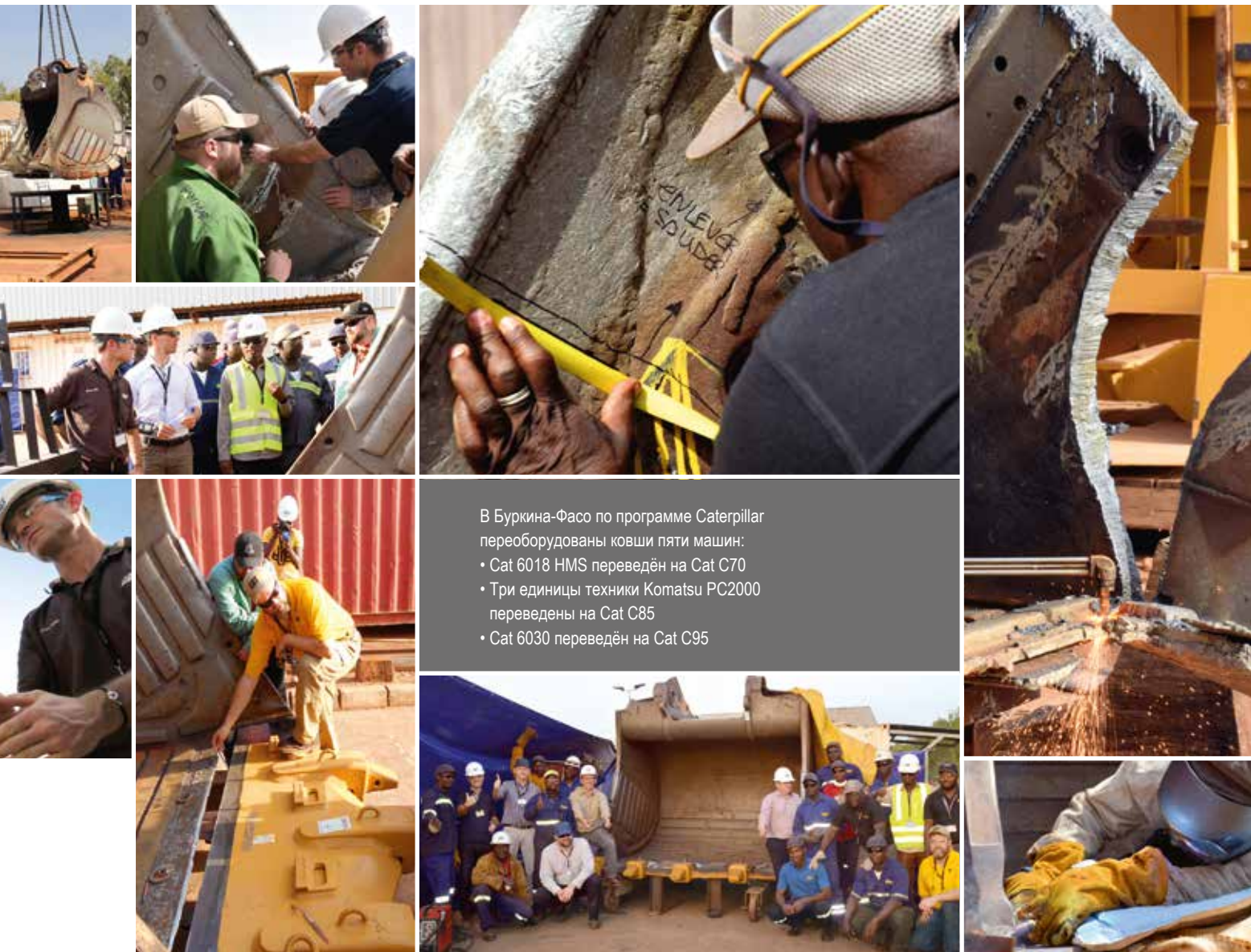
за эту возможность, чтобы доказать, что унификация ковшей для смешанного машинного парка эффективна».

Жиль Гримо, менеджер JA Delmas по запчастям, добавляет: «Мы протестировали эту программу в дальних районах Западной Африки, где очень трудно с логистикой и техническими ресурсами. Поскольку мы уже поставляли запчасти для Nordgold, предложение унифицировать все ковши было естественным. И если мы смогли это сделать в Буркина-Фасо, то и любой другой дилер сможет».

СРОКИ ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТ

Подготовка к первому переоборудованию заняла 9 месяцев: столько времени прошло с измерений ковша стороннего производителя до того дня, когда прибывшую в Буркина-Фасо новую кромку собрали и приварили к ковшу вместо старой. «Но теперь, имея опыт, мы можем делать это в Африке за три месяца. А в таких регионах, как ЮАР и вскоре Австралия, сроки будут ещё короче», — говорит Свен.

В помощь JA Delmas из США прибыли два лучших сварщика с главного завода Caterpillar в Пеории. Они не только провели обучение, но и проконтролировали переоборудование первого ковша, а также составили список оборудования, необходимого для будущих работ с любыми другими ковшами.



В Буркина-Фасо по программе Caterpillar переоборудованы ковши пяти машин:

- Cat 6018 HMS переведён на Cat C70
- Три единицы техники Komatsu PC2000 переведены на Cat C85
- Cat 6030 переведён на Cat C95

«Парни из США даже не представляли, что увидят в Буркина-Фасо, — с улыбкой говорит Жиль. — Но в итоге всем понравилось. Ведь у нас тут тоже отличные сварщики, и обмен опытом получился очень интересным».

Пьер Фонкенелл, менеджер компании Burkina Equipments, входящей в сеть JA Delmas, добавляет: «Здесь есть серьёзный спрос. Мы ремонтируем, полностью восстанавливаем старые ковши, а не только занимаемся переоборудованием систем режущего инструмента ковшей. В наш бизнес-план входят инвестиции в семинары, услуги и склады».

С учётом резкого сокращения сроков доставки и большого спроса на замену режущего инструмента (в среднем каждые два дня), ожидается очень существенный прирост продаж в расчёте на единицу техники. «Ещё рано ждать полной отдачи от этих инвестиций, но прогноз многообещающий», — уверен Пьер.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

Важная часть формулы бизнеса — это производительность. «У нас есть качественная продукция Cat по разумной цене, — говорит Сильвен Милле, менеджер JA Delmas по запчастям. — При тестировании мы выяснили, что наша продукция лучше, чем у конкурентов, по стоимости за час и по стоимости за тонну. Теперь есть возможность обсуждать с клиентами

ремонты ковшей, инвентаризацию, логистику и так далее. Важно, чтобы клиенты получали от дилера Cat комплексные решения».

Хотя программу переоборудования систем режущего инструмента ковшей начали разрабатывать всего несколько лет назад, вся многопрофильная команда Caterpillar вдохновлена открывшимися возможностями. Этот проект — очередное подтверждение нашей приверженности к сотрудничеству ради поддержки дилеров Cat и клиентов. ■

Дополнительная информация:
www.cat.com, www.jadelmas.com

Лучшие в СССР

40
YEARS

В этом году исполняется 40 лет знаменитым «треугольным» гусеницам Caterpillar. Они впервые появились на тяжёлом бульдозере Cat® D10 (1977 г., 82 тонны) и сразу стали сенсацией. Вскоре о них

узнали и в нашей стране. Бульдозеры такой конструкции резко повышали рентабельность карьеров и золотых приисков. Эти машины помогли значительно увеличить золотой запас СССР, а затем и Российской Федерации.

В 1960-е годы в Восточной Сибири открыли ряд крупных месторождений золота. Сначала их пробовали осваивать с помощью отечественной техники, но дело шло медленно. Техническое оснащение горнодобывающей промышленности тогда было плачевным. Основным средством механизации на приисках и в артелях был 11-тонный трактор Т-100, реже встречались 15-тонные Т-180.

Другой бедой был климат. Самое перспективное месторождение, Пильхинкуль-Рывеемское, находилось далеко за Полярным кругом, возле Северного Ледовитого океана. Это значит — ледяная пурга, полярная ночь, вечная мерзлота... Второе интересное месторождение, у реки Колымы, тоже пугало суровым климатом с морозами до -40°C . А тракторы Т-100 и Т-180 были очень лёгкими, с тросовым приводом отвала, и не соответствовали условиям работы на вечной мерзлоте.

Но СССР нуждался в золоте. Время торопило, и в начале 1970-х власти страны приняли решение переходить на американскую технику. Предприятие «Союзтракторэкспорт» начало первые закупки бульдозеров Cat® D9.

ПЕРВЫЕ «АМЕРИКАНЦЫ» НА КОЛЫМЕ

Почему именно Caterpillar? Напомню, что D9 был первым в мире бульдозером с переключением передач под нагрузкой! Эта технология оставила всех конкурентов далеко позади. Более того, D9 отличался простотой обслуживания и долговечностью. И не только в тёплых краях, но и в суровом климате Аляски и Сибири. Как опытные операторы, так и эксперты в разных странах были единодушны: D9 — практически «неубиваемая» машина. И главное, D9 был достаточно тяжёлым и мощным для работы на золотых приисках. В то время в СССР не выпускалось ничего подобного.

Первые D9, прибывшие на Колыму, оказались без кабин, с открытыми сиденьями. Такие машины много выпускались в 1950-е и 1960-е для жаркого климата США. А на Колыме людям пришлось целую зиму работать под самодельными брезентовыми тентами. Но к следующей зиме для машин всё-таки заказали кабины. Несмотря на морозы, бульдозеры работали совершенно нормально! Так было и в первую зиму, и во вторую, и во все последующие. Добыча золота на Колыме уверенно росла.

«MONEYMAKERS»

«Moneymakers», или «делающие деньги» — так в американской горнодобывающей промышленности называют машины самого тяжёлого класса. Уже к середине XX века специалистам стало ясно, что на крупных месторождениях они незаменимы. Размер имеет значение: чем мощнее техника, тем больше прибыль от добычи полезных ископаемых.

46-тонный Cat D9, выпускавшийся с 1954 года, долго считался мировым стандартом де-факто среди бульдозеро-тяжеловесов. Но к началу 1970-х его начали теснить конкуренты. На выставке Conexpo-69 компания Allis Chalmers

показала бульдозер HD-41, который стал крупнейшим в мире. В 1974 году появился ещё более мощный Fiat-Allis 41B (524 л. с. против 410 л. с. у Cat D9H). А в 1976 году японская Komatsu выпустила 76-тонный D455A мощностью 620 л. с.

Тем временем инженеры Caterpillar работали над принципиально новой концепцией бульдозера — 82-тонного D10. В основу легла революционная идея «треугольных» гусениц, то есть подъёма ведущих звёздочек гусеничного привода над уровнем грунта. Это изобретение К. Л. Беста (одного из основателей Caterpillar), сделанное ещё в 1914 году, оказалось идеальным для бульдозеров тяжёлого класса. Разом решались все проблемы, критически важные для горнодобывающих компаний. Приводные звёздочки и бортовые редукторы больше не изнашивались от огромных ударных нагрузок на пересечённой местности, многократно уменьшался их абразивный износ от загрязнений. Качественно упрощалась трансмиссия. Вся машина становилась намного

РАНЬШЕ



СЕЙЧАС



Проектируя первый D10, компания Caterpillar получила десятки патентов. В этой машине почти всё было впервые: конструкция рамы, гидроцилиндров, отвала, качающихся тележек катков, «плавающей ходовой» с пальцами катриджного типа, балансирной балки, радиатора, главной передачи и КПП; совершенно новым было даже расположение кресла машиниста. Cat® D10 увидел свет в 1977 году. Концепция «треугольных гусениц» оказалась невероятно удачной, и вскоре её перенесли на другие серии тяжёлых бульдозеров Cat, в том числе D9.



надёжнее, даже по сравнению с D9! И резко падала стоимость эксплуатации в труднодоступной местности.

НА ВЕС ЗОЛОТА

В конце 1970-х правительство СССР проявило интерес к уникальным бульдозерам Cat® с «треугольными» гусеницами. Они открывали реальную возможность наращивать добычу золота и других полезных ископаемых без колоссальных расходов на капремонты. «На краю света», в непроходимых землях Чукотки и Магаданской области, ремонтировать тяжёлую технику было очень тяжело и дорого. Особенно дорого обходились простои машин, потому как вода в жидком состоянии, пригодная для промывки золота, в тех местах имеется только 90–100 дней в году. Поэтому для здешних карьеров и приисков требовались самые надёжные машины в мире.

Первый Cat D10 в СССР купили в 1980 году. Машину торжественно выставили на ВДНХ, а сразу после выставки отправили на Колыму, в Магаданскую область, на

прииск «Экспериментальный» возле города Сусумана. Там уже работал сильный конкурент: 76-тонный Komatsu D455A, о котором я упоминал. Две машины долго тестировали в сравнении, испытывая на разных видах работ. Победителем стал D10.

По итогам испытаний и успешной эксплуатации в 1984 году для приисков «Северовостокзолота» на Чукотке закупили ещё 10 машин Cat D9L — уже с «треугольными» гусеницами. Результаты снова оказались замечательными. Производительность месторождений выросла до десятков тонн золота в год, и в 1986 году СССР приобрёл следующие 30 машин, которые распределили по приискам и горно-обогатительным комбинатам. В это же время для газовых проектов закупили партию Cat D9N. Они тоже отправились в края со сложным климатом: в Сургут и на Ямал.

В 1991 году СССР и Caterpillar подписали один из крупнейших контрактов за всю историю сотрудничества —

на 95 бульдозеров Cat D10N, на общую сумму 46 000 000 долларов. Эти машины изготовили на главном заводе Caterpillar в Иллинойсе специально для «Северовостокзолота», причём очень быстро — за 2 месяца, с февраля по апрель 1991 года. После распада СССР все они достались предприятиям современной России. Некоторые из них работают и сегодня. Нарботка на раме у них доходит до 120 000 моточасов и даже более.

40 ЛЕТ СПУСТЯ

Десятки бульдозеров с «треугольными» гусеницами, приобретённых нашей страной в эпоху СССР, внесли большой вклад в экономику СССР и России. Но в мировом масштабе это была капля в море. Для сравнения, за этот же период (с 1977 по 1991 год) компания Caterpillar поставила тысячам предприятий по всему миру более 25 000 бульдозеров этой замечательной конструкции. А с конца 1980-х «треугольные» гусеницы стали стандартом для всех тяжёлых бульдозеров Cat.

Артём Оськин

Опыт прошедших десятилетий подтвердил: изобретение 1914 года, блестяще реализованное в 1977 году, оказалось технологическим прорывом, изменившим представления о рентабельности самых «трудных» месторождений мира, в том числе Сибири и Дальнего Востока. Сегодня в этих краях трудятся тяжёлые бульдозеры Cat® разных поколений, объединённые общим принципом работы удивительно надёжной модульной конструкции машины и, конечно, ходовой части.



3 апреля 2017 года в Адлерском районе города Сочи состоялось событие в области дорожного строительства — семинар «ЭФФЕКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ДОРОЖНОГО СТРОИТ

Команда экспертов из Caterpillar вместе со своими партнёрами, в числе которых Trimble, Sitech, SEM, ЗАО «Бецема», ООО «Современный Дорожный Комплекс», а также официальный дилер Cat® — компания «Цепелин Русланд», представили современные технико-технологические решения для всех этапов строительства и ремонта автомобильных дорог, призванные значительно увеличить скорость, безопасность и качество производства работ, облегчить ведение контроля за функционированием всего парка машин. Результатом применения данных эффективных технологий служит их положительное влияние на прибыльность подрядных организаций.

Семинар, состоявший из двух частей, собрал более 200 представителей дорожно-строительных организаций России и стран СНГ, среди которых — специалисты, заказчики, строительные компании, проектные организации, геодезические фирмы, дорожно-строительные университеты, специализированная пресса.

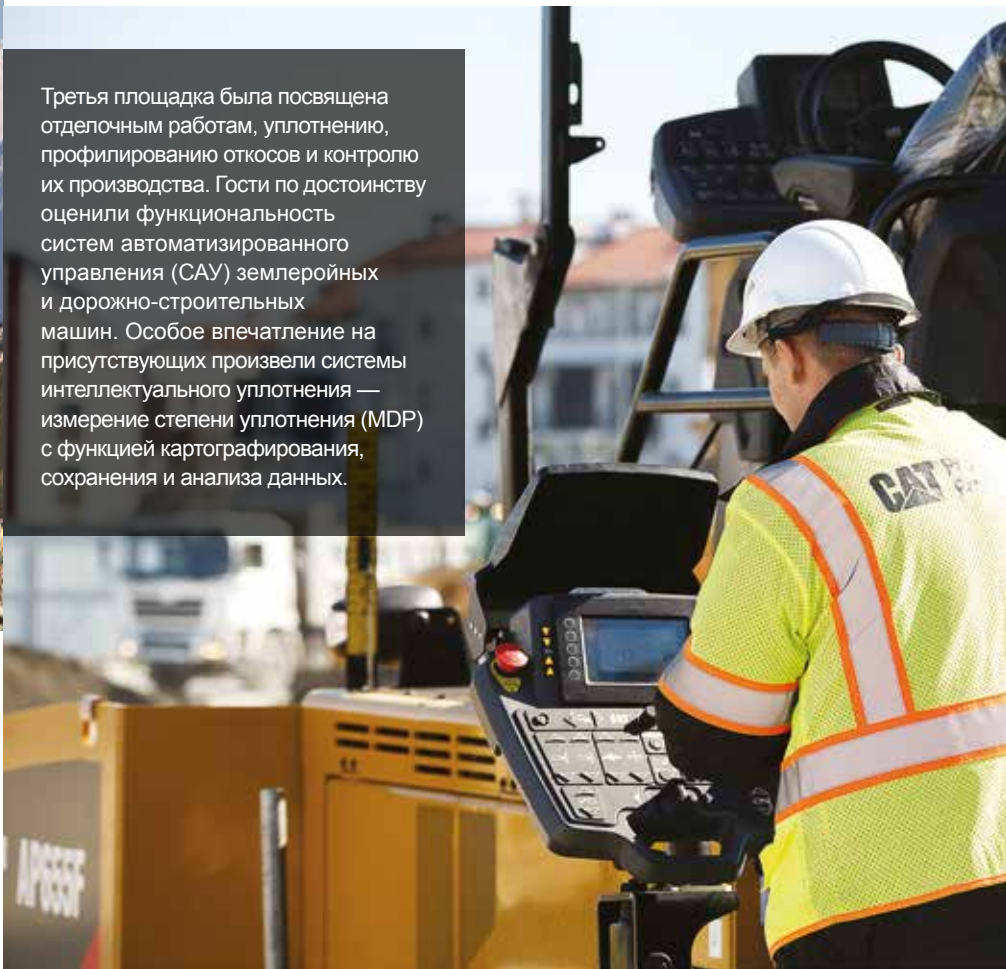
Сначала гостям предлагалось поочерёдно посетить пять демонстрационных площадок, на которых у каждого была возможность познакомиться с инновационными технологиями при производстве земляных работ, их влиянием на производительность, управление парком машин, качество и топливную эффективность.



На второй площадке участников семинара сначала ожидало введение в объёмное проектирование асфальтобетонных смесей — методика SuperPave, а потом демонстрация технологического звена для укладки и уплотнения асфальтобетонных смесей, приготовленных по этой самой методике.



Третья площадка была посвящена отделочным работам, уплотнению, профилированию откосов и контролю их производства. Гости по достоинству оценили функциональность систем автоматизированного управления (CAU) землеройных и дорожно-строительных машин. Особое впечатление на присутствующих произвели системы интеллектуального уплотнения — измерение степени уплотнения (MDP) с функцией картографирования, сохранения и анализа данных.



Ключевое компании Caterpillar «СЕРВИСНОСТЬ 2017».



На первой площадке проводились геодезические изыскания (подготовительные работы), что включало в себя выноску проекта на местность, закрепление трассы и подготовку электронного проекта. Всё это осуществлялось с помощью систем автоматического управления Trimble.



Тема для обсуждения на четвёртой площадке была связана с управлением парком машин и послепродажной поддержкой клиентов со стороны дилеров Caterpillar. Гостям наглядно демонстрировались элементы удалённого контроля за состоянием технического парка, проведение инспекций, отбор проб рабочих жидкостей для заблаговременного предупреждения поломок техники и последующих простоев. Эксперты компании Caterpillar и её партнёров разработали конкретные методы снижения эксплуатационных расходов заказчиков. В качестве одного из инструментов оптимизации стоимости владения оборудованием рассматривался сервисный договор. Были представлены различные опции по восстановлению работоспособности оборудования, сертифицированное восстановление агрегатов и машины в целом.

Решения, о которых было рассказано, в совокупности образуют Cat® Connect — объединение технологий и сервисов, соответствующих специфике машинного парка клиента и повышающих рентабельность его объекта.



На пятой площадке участникам семинара предстояло знакомство с китайской спецтехникой SEM — бренда, принадлежащего компании Caterpillar. Производитель дорожно-строительных машин SEM позиционируется как ключевой и надёжный партнёр для тех клиентов, кто ценит низкую стоимость приобретения, низкие издержки во время эксплуатации и адекватную производительность.

Во второй части семинара гости были приглашены на трибуны для наблюдения за демонстрацией работ звеньев машин на всех этапах жизненного цикла автомобильной дороги. Зрители увидели в действии инновационные решения по строительству земляного полотна, обустройству асфальтобетонного покрытия, восстановлению дорожной одежды. Перед заинтригованной публикой были представлены современные технологии распределения сухих вяжущих смесей, стабилизации грунта, уплотнения, непрерывной укладки асфальтобетонной смеси и восстановления дорожных одежд.

«Героями» демонстрационной части семинара выступили и новые модели техники Cat®: асфальтоукладчик AP655F, дорожная фреза PM620, колёсный экскаватор M320D2, экономичный гидравлический экскаватор 320D2 GC, легендарные бульдозеры в новом исполнении — D5R2, D6R2, а также экскаватор-погрузчик 428F2.

По завершении демо-шоу у участников семинара была возможность поближе ознакомиться с машинами, пообщаться с организаторами мероприятия. Высоквалифицированные специалисты Caterpillar и партнёрских организаций не только доступно и профессионально

рассказывали об особенностях использования современных дорожно-строительных решений, но и компетентно отвечали на любые вопросы из повседневной практики заказчиков.

Мы уверены, что участие в данном семинаре дало много новой и полезной информации его участникам и способствовало взаимодействию специалистов дорожной отрасли стран СНГ с поставщиками машин и решений компании Caterpillar с целью обмена передовыми методами и технологиями, а также дальнейшему расширению и укреплению долгосрочного партнёрства. ■

Денис Антипов



Сцепление с дорогой надёжнее, деловое партнёрство крепче

Специалисты «Цеппелин Русланд» смонтировали щебнеразбрасыватель Ground Force на шасси Cat® 785C для горно-металлургического предприятия «Карельский окатыш».

В марте 2017 г. в Костомукше (Республика Карелия) состоялась передача щебнеразбрасывателя Ground Force 785C-SS комбинату «Карельский окатыш». Это первая поставка оборудования Ground Force на территории «Цеппелин Русланд». Специалисты дилера Cat® более года тщательно готовили эту сделку, очень важную для крупнейшего заказчика из российской горно-металлургической отрасли.

Ради торжественного события в Костомукшу прибыл президент компании Ground Force Рон Нилсон с супругой Памелой Нилсон. При передаче машины клиенту также присутствовали представители «Цеппелин Русланд»: директор подразделения горной и карьерной техники Владимир Шмидт, технический директор подразделения горной и карьерной техники Александр Шведа, руководитель горных проектов Игорь Рубцов.

Ground Force — партнёр Caterpillar, производящий навесное оборудование для шасси Cat®. Щебнеразбрасыватель Ground Force 785C-SS объёмом 60 м³ предназначен для подсыпки щебня на карьерные дороги, улучшающей сцепление колёс с дорожным полотном зимой. Его приобретение позволило «Карельскому окатышу» продолжить эксплуатацию шасси самосвала Cat 785C, работающего с 2005 г. и запланированного к списанию.

Специалисты костомукшского филиала «Цеппелин Русланд» отремонтировали шасси и установили на него щебнеразбрасыватель. Благодаря этому решению нашему клиенту не пришлось покупать четыре щебнеразбрасывателя меньшего размера у другой компании. Теперь всю машину — и щебнеразбрасыватель, и шасси — будет обслуживать единый поставщик: «Цеппелин Русланд».

Железородный комбинат «Карельский окатыш» входит в группу ключевых предприятий ПАО «Северсталь», одной из крупнейших горно-металлургических компаний России. Комбинат более 15 лет приобретает технику Cat® у «Цеппелин Русланд» и является нашим стратегическим партнёром. В производственных процессах «Карельского окатыша» задействовано около 100 машин Cat: фронтальные погрузчики 930G, 930H, 924K, 988H, 993K, 992K, карьерные самосвалы 793D и 785C, широкий ряд карьерных экскаваторов — от малых до горных: 312D, 320DL, 365C, 374DL, 6060; автогрейдеры 16M и 24M, гусеничные и колёсные бульдозеры D10T, 844H, 854K, вибрационный каток CS76XT. Всю эту технику обслуживают специалисты «Цеппелин Русланд».



ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ГОРНОЙ

В начале июня в Новокузнецке прошла выставка «Уголь России и майнинг», на которой «Восточная Техника», дилер Cat® и официальный спонсор выставки, продемонстрировала полный комплекс решений для добычи полезных ископаемых подземным и открытым способами.

Столь масштабную задачу удалось решить с помощью цифровых технологий, в том числе виртуальной реальности. Гости выставки получили уникальную возможность увидеть всю линейку горного оборудования Cat на одной экспозиции. Желающие смогли даже испытать некоторые машины в работе.

БОЛЬШОЕ ЦИФРОВОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ

Экспозиция разместилась в зале на площади 330 м² и на двух открытых площадках. С первых шагов посетители попадали в мир новых технологий.Guestы регистрировали через мобильное приложение, с которого информация в реальном времени передавалась в головной офис компании. Далее каждый посетитель в сопровождении опытного гида из «Восточной Техники» мог проложить маршрут по стенду, самостоятельно выбрав его сложность в зависимости от своих интересов и имеющегося времени.



В зале работало несколько «порталов в виртуальные миры». На большом сенсорном экране (2 x 4 метра) гости рассматривали во всех деталях машины Cat® с обзором в 360°. Этот же экран переносил желающих на видеозаписи по шахте и в центры ремонта компонентов «Восточной Техники» в Новокузнецке и Новосибирске. В ходе 3D-тура можно было увидеть разные этапы ремонтно-восстановительных работ.

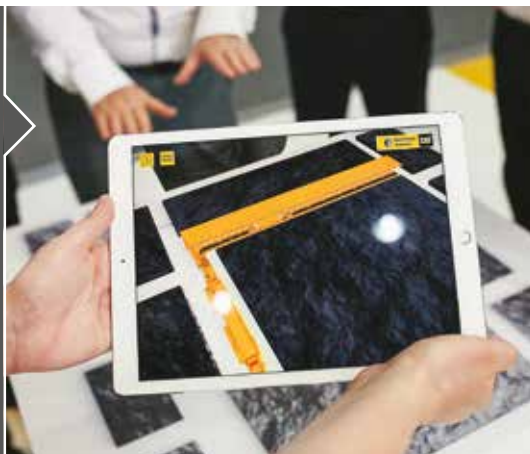
БУДУЩЕГО

ПРОМЫШЛЕННОСТИ



Продолжить виртуальное путешествие гостям предлагали с помощью планшета, который показывал трёхмерную модель системы Cat® для разработки длинными забоями: механизированные крепи, очистной комбайн Cat EL3000, забойный конвейер Cat PF6, штрековый конвейер-перегрузатель. После наведения видеокмеры планшета на любую часть рисунка шахты соответствующее оборудование оживало на экране.

С помощью симулятора гости могли изучить устройство и принцип работы системы взвешивания, которой оснащаются экскаваторы и погрузчики Cat. Многие с удовольствием экспериментировали с виртуальным ковшом, набирая в него разные грузы и наблюдая за их взвешиванием на мониторе. После нескольких простых действий становилось очевидно, насколько полезна для добывающих предприятий эта система, сильно повышающая производительность всей технологической цепочки.



Любой владелец техники Cat мог приобрести запчасти через интернет-магазин, доступный на отдельных стойках. Те, кто ранее не пользовался этим сервисом, могли совершить пробную покупку и приобрести сувенирную продукцию с символикой выставки. Все средства от этой продажи направлены на благотворительные цели через фонд «Созвездие сердец».



по новым технологиям. — Тренинг проходит на высоком качественном уровне, с фиксацией всех возможных ошибок. При периодическом обучении каждого оператора постоянно улучшаются их навыки, в результате чего сокращаются затраты на ремонты, увеличивается производительность и повышается безопасность. А если использовать виртуальную модель конкретного рудника или разреза, то обучение максимально приближается к реальным условиям».

Показанный на выставке мобильный симулятор строительной техники состоит из шлема виртуальной реальности, джойстиков, компьютера, кабелей и экрана с датчиками, отслеживающими положение рук и головы. Этот симулятор имитирует работу экскаваторов и другой строительной техники, он компактен и более доступен по цене, чем большие контейнерные модели. Кроме того, его функциональность легко расширяется и модернизируется, так как изменения вносятся только в программное обеспечение.

«Очевидно, что такой компактный симулятор будет востребован, — комментирует Александр Ворошилов, — так как при сравнительно небольшой стоимости он предоставляет широкий функционал для обучения новичков и для понимания ошибок, допускаемых оператором. В этом мы видим сокращение затрат и улучшение рабочих процессов у заказчиков строительного сегмента».

ПЕСОЧНИЦА ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

Следующим пунктом на карте и центром притяжения для большинства посетителей стенда были обучающие тренажёры: стационарный симулятор карьерного оборудования Immersive Technologies PRO-3, размещённый в 20-футовом контейнере, и мобильный симулятор Immersive Technologies VR для строительной техники, который умещается в двух чемоданах.

Стационарный симулятор PRO-3 предназначен для обучения водителей и машинистов самосвалов, погрузчиков, экскаваторов, бульдозеров и другой карьерной техники. Для выбора нужного

типа машин достаточно установить в тренажёр соответствующий модуль, состоящий из кресла, приборной панели и органов управления. На выставке симулятор работал в режиме обучения водителей самосвалов Cat® 777–793. «Восточная Техника» также располагает комплектом для обучения операторов бульдозеров D9R, D10R и D11R.

«Мы предлагаем заказчикам с крупным парком техники симуляторы с соответствующими модулями, чтобы они могли вести обучение операторов непрерывно, непосредственно на месте эксплуатации техники, — рассказывает Александр Ворошилов, руководитель

НЕ ЦИФРОЙ ЕДИНОЙ

На открытых площадках выставки демонстрировалось оборудование для подземной добычи: рештак Cat® PF6 и три типа редукторов Cat: KP-30 CST, KP-45 CST и KP-65 CST. Это модели последнего поколения со средствами защиты от перегрузок и с распределением нагрузки между приводами, которыми управляет компьютерная система, согласующая работу всех механизмов и обеспечивающая надёжную, производительную работу шахты. «Сегодня такие редукторы работают на 12 шахтах Кузбасса, — рассказывает Андрей Равнюшкин, технический директор ОП в Новокузнецке. — В мае этого года компания «Шахта им. В. Д. Ялевского», работающая на редукторах 65-го габарита с присоединённой мощностью 1000 кВт на каждый, добыла 1,407 млн тонн угля, поставив таким образом новый негласный мировой рекорд».



Выставка в Новокузнецке ежегодно собирает тысячи посетителей. 2017 год не стал исключением. Гости из разных регионов России и из других стран познакомились с тем, что уже сейчас повсеместно становится реальностью: это новейшие технологии будущего, воплощённые в жизнь. ■

160-ТОННЫЙ САМОСВАЛ В НАДЁЖНЫХ РУКАХ

В 500 километрах к юго-западу от Якутска находится золотonosное месторождение Куранах. Здесь, на предприятии горнорудной компании «Алданзолото», работает замечательная бригада: три женщины, сменяя друг друга за рулём самосвала Cat® 777G, вывозят золотосодержащую породу из открытого карьера. Работают вахтовым методом: два месяца — в карьере, потом месяц — дома. Рабочая смена длится 12 часов. Добыча ведётся круглосуточно, без выходных, и прерывается только при экстремальных метеорологических условиях.



Напарницы вместе уже 4 года. Они наработали солидный стаж вождения самосвалов Cat® на рудниках Амурской области, а в Якутию приехали в мае этого года — сразу по поступлении на карьер новенького Cat 777G. Живут они в общежитии, в одной комнате, поддерживая в ней такой же образцовый порядок, как и в кабине самосвала.

В кратком перерыве между рейсами нам удалось поговорить с одной из сменщиц — Светланой Ширяевой. Разговор начался с вопроса, как она пришла в профессию.

«Я за рулём с 1997 года и водила разные автомобили, в том числе грузовики, — рассказала Светлана. — Мне всегда нравились большие машины: они интереснее. Как-то появилась возможность обучиться управлению карьерным самосвалом Cat с последующим трудоустройством, и я этой возможностью воспользовалась. Работала на Cat 777F, теперь вот — на Cat 777G».

Как оказалось, самое сложное в управлении 160-тонной машиной — это дороги. На Куранахе глинистые грунты,

и технологические дороги после дождей и схода снегов становятся труднопроходимыми. «У Cat 777G проходимость получше, чем у Cat 777F, благодаря системе TCS (система регулирования тяги — прим. ред.), — объяснила Светлана, — Да, водителю карьерного самосвала необходимо знать его устройство в объёме, достаточном для того, чтобы общаться с механиками».

Нас заинтересовало, как Светлана справляется с трудностями длительной смены без сна. Ответ удивил своей бодростью: «На сон особенно и не тянет, перед сменой обязательно 5 часов отдыха. Бывает ночью тяжело, но выйдешь из кабины на палубу на 5 минут — и сон как рукой снимает. У нас тут свежо. Особенно зимой».

Скоро Светлана поедет домой отдыхать, а её место за рулём займёт сменщица. «Работа и условия здесь не из лёгких, но человек ко всему привыкает. Главное — любить свою профессию», — сказала Светлана на прощание. ■



Светлана Ширяева
Водитель карьерного самосвала

«АРЕНДАТЕХ ДВ»: АРЕНДНЫЙ СЕРВИС «АМУР МАШИНЕРИ» В ПРИМОРЬЕ



3 февраля 2017 г. торжественно открылся сервис аренды машин Cat® в Приморском крае. Церемония прошла на территории нового учебно-демонстрационного полигона «Восточный» в г. Артём.

«АрендаТех ДВ» — это проект, созданный, чтобы помочь заказчикам «Амур Машинери» работать эффективнее и больше зарабатывать. Аренда машин предоставляется во Владивостоке, Находке, Артёме и Уссурийске. Сервис отличается гибкостью и удобством условий работы, быстрым выполнением заявок и выгодными ставками.

На данный момент заказчикам предоставляется техника для следующих работ:

- рыхление и бульдозирование;
- перемещение и уплотнение грунта;
- планировка строительных площадок;
- подготовка котлованов и траншей для прокладки коммуникаций;
- устройство и содержание подъездных дорог;
- разравнивание насыпей;
- уборка мусора и снега.

Запуску проекта предшествовала большая подготовительная работа: анализ рынка, определение потребностей и предпочтений заказчиков, разработка конкурентоспособных предложений, подбор подходящего оборудования, создание фирменного стиля «АрендаТех ДВ», строительство учебно-демонстрационного полигона «Восточный» на базе «Амур Машинери» в Артёме для повышения квалификации операторов тяжёлой техники.

В церемонии открытия сервиса приняли участие представители Caterpillar, холдинга «Борусан», «Амур Машинери» и «Сахалин Машинери». Мероприятие началось с традиционного перерезания красной ленточки, которую удерживали две машины Cat®. Затем состоялось впечатляющее демо-шоу с участием машин Cat: гусеничного экскаватора, экскаватора-погрузчика, бульдозера, колёсного погрузчика и самосвала с шарнирно-сочленённой рамой. Праздник получился ярким и динамичным. ■



«АрендаТех ДВ» — это проект «Амур Машинери», созданный в ответ на запрос рынка аренды строительной техники и оборудования. Согласно проведённым маркетинговым исследованиям, наши клиенты предпочитают арендовать необходимую технику на короткий срок для выполнения чётко определённых типов работ с максимальной производительностью.

Чтобы упростить работу нашим клиентам, команда «АрендаТех ДВ» готовит к запуску on-line систему по поиску, бронированию и оплате услуг аренды. Новое решение позволит заказчикам арендовать необходимое оборудование через интернет посредством вебсайта или мобильного приложения «в одно касание».

Новое мобильное приложение позволит не только определить ближайшую доступную машину, рассчитать стоимость её доставки, выбрать навесное оборудование, но и получить значительную скидку, если спрос на машины этого класса снижается.

Возможность проведения платежей через интернет, система баллов и бонусов для лояльных заказчиков также позволят сэкономить время и деньги.

Михаил Александрович Синкевич,
руководитель отдела продаж

ЮБИЛЕЙ ДИЛЕРА CAT® ОТМЕТИЛИ В ЮЖНО-САХАЛИНСКЕ

21 апреля 2017 г. компания «Сахалин Машинери» — дилер Caterpillar в Сахалинской области — отметила свой 15-й день рождения вместе с заказчиками и партнёрами.



Церемонию открыл генеральный директор Александр Шишакин. Он поблагодарил всех присутствующих: заказчиков, партнёров, сотрудников и друзей за то, что откликнулись на приглашение и приехали, чтобы встретиться в этот особенный день. Приветственные слова и поздравления прозвучали от группы компаний «Борусан» в лице главного исполнительного директора «Борусан Макина ве Гюч Системлери» Озгюра Гюнайдына и от корпорации Caterpillar в лице Мумина Аъзамхужаева, генерального директора ООО «Катерпиллар Евразия».

ООО «Сахалин Машинери» образовано на базе ООО «Амур Машинери» (Хабаровск). Обе компании объединены историей

и традициями, одна из которых — благотворительность. В прошлом году на юбилее «Амур Машинери» состоялся благотворительный аукцион; вырученные средства компания дополнила собственными и передала в детский дом № 6 Хабаровска. Такой же аукцион прошёл и в этом году на юбилее «Сахалин Машинери». Все разыгранные лоты созданы руками сотрудников «Амур Машинери» и «Сахалин Машинери», вложивших частичку души в эти работы. Вырученные средства пожертвованы на благотворительные цели в Сахалинской области. ■

«ЦЕППЕЛИН» ВСТРЕЧАЕТ УЧАСТНИКОВ РАЛЛИ

Форсированные двигатели Cat® помогли команде из Минска улучшить свой результат в гонках «Дакар 2017».



«МАЗ-СПОРТавто» — это спортивная команда Минского автомобильного завода (г. Минск, Республика Беларусь), выступающая в ралли-рейдах на гоночных автомобилях марки МАЗ. Специально для ралли-рейда «Дакар 2017» грузовики МАЗ оборудовали двигателями Cat® C13 ACERT™, модифицированными чешской компанией до мощности 930 л. с. Благодаря замечательным машинам белорусская команда заняла в этом престижном международном соревновании 6-е место, что является её лучшим результатом за 6 лет участия! По этому поводу ребята из «МАЗ-СПОРТавто» приехали в гости к сотрудникам компании «Цеппелин Вайсрусланд», дилера Cat в Беларуси, прямо на своих спортивных грузовиках МАЗ. ■

КОНКУРС И ПРЕМИЯ ОТ CATERPILLAR: ДЛЯ ДИЛЕРОВ, В ИНТЕРЕСАХ КЛИЕНТОВ

В последние годы Caterpillar и всемирная сеть дилеров Cat® сделали новый акцент на интересах клиентов. Главный принцип: с момента заказа машины и далее, в период её эксплуатации, клиенты получают превосходящий все ожидания индивидуальный сервис и индивидуальные решения своих задач.

Клиентоориентированность настолько характерна для всей деятельности Caterpillar, что корпорация учредила премию ACAM Customer Excellence Awards за безупречную репутацию у клиентов.

Премия присуждается в 4 номинациях лучшим из 68 дилеров Cat в регионе ACAM (Азия, СНГ, Африка, Ближний Восток) за деловые инициативы, которые помогают выполнить и превзойти ожидания клиентов, укрепляют репутацию бренда и повышают продажи. В каждой номинации лучшего дилера выбирают три члена жюри: эксперты из главного

офиса Caterpillar, из офиса Caterpillar ACAM и из сторонней организации.

Критерии выбора — оригинальность инициативы, уровень её реализации, лежащая в основе стратегия, а также создание или адаптация новой бизнес-модели. Кроме того, жюри оценивает масштабируемость, устойчивость и результаты проектов.

Премия ACAM Customer Excellence Awards в номинации Sales and Rental Solutions присуждена Zeppelin Russland. ■



Владислав Демиденко
Региональный директор
ООО «Катерпиллар
Евразия»

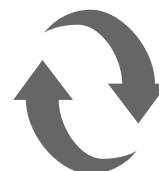
Раймонд Чан
Вице-президент ACAM

Франк Янас
Генеральный директор
ООО «Цепелин Русланд»

МЕНЕДЖМЕНТ



РАБОЧИЕ
ПРОЦЕССЫ



ДЕЛОВАЯ
КУЛЬТУРА

ДИЛЕРЫ CAT® В СНГ И МОНГОЛИИ



Хотите рассказать об успехах вашей компании на страницах журнала?
Направляйте ваши новости Екатерине Волынской, ответственной за выпуск журнала в СНГ.
Тел.: +7 (495) 213 33 40, доб. 3194